

CHỈ SỐ GIÁ

PRICE

Biểu	Trang
Table	Page
230 Chỉ số giá tiêu dùng các tháng trong năm <i>Consumer price index</i>	
231 Chỉ số giá tiêu dùng, giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2013 so với tháng trước <i>Consumer price index, gold and USD price index of months in 2013 compared with previous month</i>	
232 Chỉ số giá tiêu dùng, giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2013 so với tháng 12 năm trước <i>Consumer price index, gold and USD price index of months in 2013 compared with December of previous year</i>	
233 Chỉ số giá tiêu dùng, giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2013 so với cùng kỳ năm trước <i>Consumer price index, gold and USD price index of months in 2013 compared with the same period of previous year</i>	
234 Giá bán lẻ bình quân một số hàng hóa và dịch vụ trên địa bàn <i>Average retail price of some goods and services in the local area</i>	

230 Chỉ số giá tiêu dùng các tháng trong năm

Consumer price index

	%			
	2005	2010	2011	2012
Tháng trước = 100 - <i>Previous month = 100</i>				
Tháng 1 - <i>January</i>	100,74	100,87	101,99	100,65
Tháng 2 - <i>February</i>	102,48	101,63	101,82	101,46
Tháng 3 - <i>March</i>	100,29	101,18	102,36	100,32
Tháng 4 - <i>April</i>	101,37	100,16	103,08	100,06
Tháng 5 - <i>May</i>	100,58	100,07	103,44	100,29
Tháng 6 - <i>June</i>	100,61	100,47	100,87	99,95
Tháng 7 - <i>July</i>	100,47	100,23	100,78	99,79
Tháng 8 - <i>August</i>	100,30	99,94	100,54	100,37
Tháng 9 - <i>September</i>	100,86	101,87	101,36	101,96
Tháng 10 - <i>October</i>	100,03	101,14	100,40	100,91
Tháng 11 - <i>November</i>	99,97	101,82	100,48	100,13
Tháng 12 - <i>December</i>	100,57	101,73	100,69	100,32
Bình quân tháng - <i>Monthly average index</i>	100,69	100,93	101,48	100,52
Tháng 12 năm báo cáo so với tháng 12 năm trước				
<i>December of reports year compared with</i>				
<i>December of previous year</i>				
	108,56	111,64	119,27	106,36

231 Chỉ số giá tiêu dùng, giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2012 so với tháng trước
*Consumer price index, gold and USD price index of months in 2012 compared
with previous month*

	%					
	1	2	3	4	5	6
	<i>January</i>	<i>February</i>	<i>March</i>	<i>April</i>	<i>May</i>	<i>June</i>
Chỉ số giá hàng tiêu dùng <i>Consumer price index</i>	100,65	101,46	100,32	100,06	100,29	99,95
Hàng ăn uống và dịch vụ <i>Food and foodstuff</i>	100,84	102,26	99,11	99,46	99,84	99,92
Lương thực - <i>Food</i>	101,74	100,89	98,84	97,60	98,53	99,16
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	100,74	102,00	98,78	99,57	100,24	99,74
Ăn uống ngoài gia đình <i>Meals and drinking out</i>	100,00	105,25	100,76	101,57	100,00	101,59
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	100,18	100,68	100,00	100,00	100,00	100,00
May mặc, giày dép, mũ nón <i>Garment, footwear, hat</i>	101,54	101,31	100,93	101,73	101,52	101,82
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and materials construction</i>	100,94	101,30	103,26	98,62	99,58	99,30
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	100,60	100,29	100,91	101,24	101,59	101,75
Dược phẩm, y tế - <i>Medicament, health</i>	100,23	100,33	100,19	100,47	100,17	100,46
Giao thông vận tải - <i>Transport</i>	100,17	100,84	101,49	103,12	101,50	98,32
Bưu chính viễn thông <i>Post and Communication</i>	99,93	100,00	100,00	99,94	100,00	99,89
Giáo dục - <i>Education</i>	100,00	100,20	100,05	100,01	100,01	100,00
Văn hóa, thể thao, giải trí <i>Culture, sport, entertainments</i>	100,95	101,80	101,69	100,49	100,20	99,43
Hàng hóa, dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	100,26	101,43	101,45	99,23	101,94	99,84
Chỉ số giá vàng - <i>Gold price index</i>	99,60	101,06	100,29	97,71	96,47	98,94
Chỉ số giá đô la Mỹ - <i>USD price index</i>	100,21	99,45	99,11	100,49	100,41	100,13

(Tiếp theo) Chỉ số giá tiêu dùng, giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2012 so với tháng trước*(Cont.) Consumer price index, gold and USD price index of months in 2012 compared with previous month*

	%					
	7	8	9	10	11	12
	<i>July</i>	<i>August</i>	<i>September</i>	<i>October</i>	<i>November</i>	<i>December</i>
Chỉ số giá hàng tiêu dùng <i>Consumer price index</i>	99,79	100,37	101,96	100,91	100,13	100,32
Hàng ăn uống và dịch vụ <i>Food and foodstuff</i>	100,10	99,89	100,22	100,71	99,68	100,09
Lương thực - <i>Food</i>	99,27	100,47	100,23	100,47	100,19	100,37
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	99,54	99,67	100,28	100,09	99,41	100,03
Ăn uống ngoài gia đình <i>Meals and drinking out</i>	103,23	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	100,00	100,00	101,39	100,00	101,20	102,68
May mặc, giày dép, mũ nón <i>Garment, footwear, hat</i>	100,26	100,55	100,47	100,59	100,33	101,09
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and materials construction</i>	99,24	101,60	101,19	101,32	100,72	100,50
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	100,74	100,35	100,22	100,11	100,16	100,16
Dược phẩm, y tế - <i>Medicament, health</i>	100,38	100,34	100,27	100,35	100,14	100,00
Giao thông vận tải - <i>Transport</i>	97,03	101,31	103,98	100,54	100,09	99,57
Bưu chính viễn thông <i>Post and Communication</i>	100,00	99,89	99,90	100,00	99,79	99,86
Giáo dục - <i>Education</i>	100,02	100,02	119,33	103,39	100,00	100,01
Văn hóa, thể thao, giải trí <i>Culture, sport, entertainments</i>	99,78	101,03	100,26	101,37	102,92	102,20
Hàng hóa, dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	100,52	100,73	100,75	101,65	100,37	100,36
Chỉ số giá vàng - <i>Gold price index</i>	99,52	101,03	110,13	100,93	100,17	100,21
Chỉ số giá đô la Mỹ - <i>USD price index</i>	99,48	99,56	99,86	100,25	100,24	100,18

Chỉ số giá tiêu dùng, giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2012 so với tháng 12 năm trước

Consumer price index, gold and USD price index of months in 2012 compared with December of previous year

	%					
	1	2	3	4	5	6
	<i>January</i>	<i>February</i>	<i>March</i>	<i>April</i>	<i>May</i>	<i>June</i>
Chỉ số giá hàng tiêu dùng <i>Consumer price index</i>	100,65	102,12	102,44	102,51	102,80	102,75
Hàng ăn uống và dịch vụ <i>Food and foodstuff</i>	100,84	103,12	102,21	101,65	101,48	101,40
Lương thực - <i>Food</i>	101,74	102,65	101,46	99,03	97,58	96,75
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	100,74	102,76	101,51	101,08	101,33	101,07
Ăn uống ngoài gia đình <i>Meals and drinking out</i>	100,00	105,25	106,05	107,72	107,72	109,43
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	100,18	100,87	100,87	100,87	100,87	100,87
May mặc, giày dép, mũ nón <i>Garment, footwear, hat</i>	101,54	102,87	103,82	105,62	107,22	109,17
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and materials construction</i>	100,94	102,25	105,58	104,13	103,69	102,96
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	100,60	100,89	101,80	103,07	104,71	106,54
Dược phẩm, y tế - <i>Medicament, health</i>	100,23	100,56	100,76	101,23	101,41	101,87
Giao thông vận tải - <i>Transport</i>	100,17	101,00	102,51	105,71	107,30	105,50
Bưu chính viễn thông <i>Post and Communication</i>	99,93	99,93	99,93	99,88	99,88	99,76
Giáo dục - <i>Education</i>	100,00	100,20	100,26	100,27	100,28	100,28
Văn hóa, thể thao, giải trí <i>Culture, sport, entertainments</i>	100,95	102,77	104,51	105,02	105,22	104,62
Hàng hóa, dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	100,26	101,69	103,17	102,37	104,36	104,19
Chỉ số giá vàng - <i>Gold price index</i>	99,60	100,65	100,94	98,64	95,15	94,14
Chỉ số giá đô la Mỹ - <i>USD price index</i>	100,21	99,66	98,77	99,26	99,66	99,79

	%					
	7	8	9	10	11	12
	<i>July</i>	<i>August</i>	<i>September</i>	<i>October</i>	<i>November</i>	<i>December</i>
Chỉ số giá hàng tiêu dùng <i>Consumer price index</i>	102,53	102,92	104,93	105,88	106,02	106,36
Hàng ăn uống và dịch vụ <i>Food and foodstuff</i>	101,5	101,39	101,62	102,33	102,00	102,10
Lương thực - <i>Food</i>	96,04	96,50	96,71	97,16	97,35	97,71
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	100,60	100,27	100,55	101,55	100,95	100,98
Ăn uống ngoài gia đình <i>Meals and drinking out</i>	112,96	112,96	112,96	112,96	112,96	112,96
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	100,87	100,87	102,28	102,28	103,51	106,28
May mặc, giày dép, mũ nón <i>Garment, footwear, hat</i>	109,46	110,05	110,57	111,22	111,59	112,81
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and materials construction</i>	102,18	103,81	105,05	106,43	107,19	107,73
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	107,32	107,70	107,94	108,06	108,24	108,40
Dược phẩm, y tế - <i>Medicament, health</i>	102,26	102,60	102,88	103,24	103,39	103,39
Giao thông vận tải - <i>Transport</i>	102,36	103,71	107,84	108,42	108,52	108,05
Bưu chính viễn thông <i>Post and Communication</i>	99,76	99,65	99,55	99,55	99,34	99,20
Giáo dục - <i>Education</i>	100,30	100,33	119,71	123,77	123,77	123,79
Văn hóa, thể thao, giải trí <i>Culture, sport, entertainments</i>	104,39	105,46	105,74	107,19	110,32	112,74
Hàng hóa, dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	104,73	105,50	106,29	108,04	108,44	108,84
Chỉ số giá vàng - <i>Gold price index</i>	93,69	94,66	104,25	105,22	105,40	105,28
Chỉ số giá đô la Mỹ - <i>USD price index</i>	99,27	98,84	98,70	98,94	99,18	99,35

Chỉ số giá tiêu dùng, giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2012 so với cùng kỳ năm trước

Consumer price index, gold and USD price index of months in 2012 compared with the same period of previous year

	%					
	1	2	3	4	5	6
	<i>January</i>	<i>February</i>	<i>March</i>	<i>April</i>	<i>May</i>	<i>June</i>
Chỉ số giá hàng tiêu dùng <i>Consumer price index</i>	117,71	117,28	114,94	111,58	108,18	107,19
Hàng ăn uống và dịch vụ <i>Food and foodstuff</i>	123,81	122,43	118,72	113,09	107,70	106,21
Lương thực - <i>Food</i>	121,60	121,88	117,89	114,18	111,27	109,71
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	151,67	123,53	119,91	112,40	105,53	103,83
Ăn uống ngoài gia đình <i>Meals and drinking out</i>	141,47	118,99	115,37	114,33	111,69	111,18
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	136,02	108,16	105,73	105,60	105,54	104,89
May mặc, giày dép, mũ nón <i>Garment, footwear, hat</i>	117,35	107,94	108,69	110,35	111,10	112,66
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and materials construction</i>	150,96	120,57	119,81	114,73	106,13	104,88
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	124,84	110,01	109,49	108,66	109,14	110,19
Dược phẩm, y tế - <i>Medicament, health</i>	114,05	105,5	105,18	104,94	103,94	103,69
Giao thông vận tải - <i>Transport</i>	138,66	122,89	114,81	110,11	108,48	106,11
Bưu chính viễn thông <i>Post and Communication</i>	88,76	97,92	97,92	97,86	99,50	99,46
Giáo dục - <i>Education</i>	172,16	117,35	117,37	117,05	117,04	117,04
Văn hóa, thể thao, giải trí <i>Culture, sport, entertainments</i>	117,14	111,06	111,01	110,29	108,71	106,78
Hàng hóa, dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	142,15	118,7	118,58	117,03	116,04	114,60
Chỉ số giá vàng - <i>Gold price index</i>	222,61	124,64	121,45	118,84	113,27	110,85
Chỉ số giá đô la Mỹ - <i>USD price index</i>	124,00	102,67	99,30	99,63	100,77	101,49

233 (Tiếp theo) Chỉ số giá tiêu dùng, giá vàng và đô la Mỹ các tháng năm 2012 so với cùng kỳ năm trước

(Cont.) Consumer price index, gold and USD price index of months in 2012 compared with the same period of previous year

	%					
	7	8	9	10	11	12
	July	August	September	October	November	December
Chỉ số giá hàng tiêu dùng <i>Consumer price index</i>	106,14	105,97	106,59	107,13	106,75	106,36
Hàng ăn uống và dịch vụ <i>Food and foodstuff</i>	104,93	104,89	104,44	104,65	103,24	102,10
Lương thực - <i>Food</i>	108,36	108,29	107,23	102,95	99,22	97,71
Thực phẩm - <i>Foodstuff</i>	101,81	101,77	101,41	103,14	102,23	100,98
Ăn uống ngoài gia đình <i>Meals and drinking out</i>	112,96	112,96	112,96	112,96	112,96	112,96
Đồ uống và thuốc lá <i>Beverage and cigarette</i>	104,44	103,06	103,99	103,65	104,55	106,28
May mặc, giày dép, mũ nón <i>Garment, footwear, hat</i>	112,79	113,04	112,94	111,94	111,93	112,81
Nhà ở và vật liệu xây dựng <i>Housing and materials construction</i>	104,34	103,73	105,84	106,67	107,66	107,73
Thiết bị và đồ dùng gia đình <i>Household equipment and goods</i>	109,98	109,68	109,08	108,61	108,58	108,40
Dược phẩm, y tế - <i>Medicament, health</i>	103,92	103,54	103,50	103,59	103,59	103,39
Giao thông vận tải - <i>Transport</i>	102,05	103,04	107,80	108,53	108,88	108,05
Bưu chính viễn thông <i>Post and Communication</i>	99,46	99,40	99,36	99,43	99,27	99,20
Giáo dục - <i>Education</i>	117,07	116,90	119,71	123,77	123,77	123,79
Văn hóa, thể thao, giải trí <i>Culture, sport, entertainments</i>	105,97	106,27	106,39	107,21	110,17	112,74
Hàng hóa, dịch vụ khác <i>Other consumer goods and services</i>	113,11	110,26	106,78	109,50	108,97	108,84
Chỉ số giá vàng - <i>Gold price index</i>	108,62	99,82	100,35	105,12	102,61	105,28
Chỉ số giá đô la Mỹ - <i>USD price index</i>	101,75	100,65	100,21	99,87	99,49	99,35

234 Giá bán lẻ bình quân một số hàng hóa và dịch vụ trên địa bàn

Average retail price of some goods and services in the local area

Đồng - Dong

	DVT - Unit	2005	2010	2011	2012
Gạo tẻ tài nguyên - <i>Rice</i>	Kg	5.303	13.534	15.113	16.978
Gạo nếp - <i>Sweet rice</i>	"	4.996	15.058	17.908	17.655
Thịt lợn (đùi) - <i>Pork</i>	"	35.590	57.271	80.733	84.612
Thịt bò (bắp) - <i>Beef</i>	"	66.972	97.818	142.116	174.792
Thịt gà - <i>Chicken</i>	"	34.361	85.105	95.826	101.073
Trứng vịt - <i>Duck egg</i>	10 Quả - <i>10 Piece</i>	11.590	19.061	24.107	22.701
Cá nước ngọt (Cá lóc) - <i>Fish</i>	Kg	26.703	46.348	58.167	61.352
Cá diêu hồng - <i>Carp fish</i>	"	18.139	37.430	42.139	41.545
Cá biển (Cá thu) - <i>Sea fish</i>	"	53.250	95.754	124.717	144.849
Tôm biển - <i>Sea shrimp</i>	"	34.222	107.155	145.592	166.224
Rau muống - <i>Bindweed</i>	"	1.688	5.034	6.518	7.627
Bắp cải - <i>Cabbage</i>	"	4.549	7.463	7.527	9.487
Cà chua - <i>Tomato</i>	"	5.186	8.252	8.500	10.431
Chuối - <i>Banana</i>	"	3.424	6.358	8.432	9.042
Dưa hấu - <i>Watermelon</i>	"	3.338	4.605	6.978	7.366
Đậu xanh - <i>Green bean</i>	"	10.771	32.652	33.035	29.657
Đậu đen - <i>Black bean</i>	"	9.118	21.181	20.144	24.256
Đỗ tương - <i>Soya curd</i>	"	7.167	16.545	18.311	19.585
Lạc nhân - <i>Peanut</i>	"	11.875	30.405	41.485	41.936
Cá biển khô - <i>Dried sea fish</i>	"	25.458	49.148	70.290	81.380
Đậu phụ - <i>Soya curd</i>	"	4.521	12.905	14.000	14.260
Muối - <i>Salt</i>	"	1.133	3.974	4.000	4.000
Nước mắm - <i>Fish sause</i>	Lít - <i>Litre</i>	4.784	7.964	9.068	9.740
Dầu ăn (Tường An) - <i>Oil</i>	"	13.000	26.914	36.960	38.253

234 (Tiếp theo) Giá bán lẻ bình quân một số hàng hóa và dịch vụ trên địa bàn

(Cont.) Average retail price of some goods and services in the local area

Đồng - Dong

	ĐVT - Unit	2005	2010	2011	2012
Mì chính - <i>Glutamate</i>	Kg	27.441	47.828	57.836	59.061
Đường kính - <i>White sugar</i>	"	7.504	18.980	21.810	21.534
Bia - <i>Beer</i> (Tây Ninh)	Lít - <i>Litre</i>	9.010	12.000	12.000	12.000
Chè - <i>Tea</i>	Kg	48.458	66.167	70.000	72.228
Giấy viết - <i>Papper</i>	Tập - <i>Set</i>	1.942	3.869	4.000	4.000
Áo sơ mi nam - <i>Shirt for men</i>	Chiếc - <i>Piece</i>	95.000	162.613	163.997	203.312
Ampicyline 500mg (nội)	10 Viên - <i>10 Table</i>	5.500	7.894	8.746	8.746
Vitamin B1 (nội)	100 Viên - <i>100 Table</i>	3.750	5.000	5.489	6.142
Vitamin C (nội)	100 Viên - <i>100 Table</i>	20.000	29.742	31.319	33.970
Dầu hỏa - <i>Paraffin</i>	Lít - <i>Litre</i>	6.008	15.088	19.372	20.953
Xăng - <i>Petroleum</i> (A92)	"	8.563	16.413	19.992	22.485
Xi măng (Hà Tiên) - <i>Cement</i>	Kg	980	1.357	1.535	1.613
Thép (Việt Nhật) - <i>Steel</i>	"	8.182	13.960	18.500	18.831
Điện sinh hoạt - <i>Electricity for living</i>	Kwh	605	988	1.207	1.397
Gas - <i>Gas</i>	Bình - <i>Pot</i>	142.361	269.196	367.932	406.812
Nước máy sinh hoạt - <i>Water for living</i>	M3	2.500	3.900	5.140	5.900
Cắt tóc nam - <i>Cutting hair for men</i>	Lần - <i>Times</i>	5.750	11.700	14.310	15.000
Uốn tóc nữ - <i>Curling hair for women</i>	"	18.000	43.621	52.440	57.828
Vàng - <i>Gold</i>	Đồng/Chi	843.278	2.885.000	4.004.000	4.440.000
Đô la Mỹ - <i>Dollar</i>	Đồng/USD	15.852	19.158	21.554	21.757